

1 EU – Konformitätserklärung EU – Declaration of Conformity

de en

2 Diese EU Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von imperial-Werke oHG ausgestellt.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of imperial Werke oHG.

3 Dokument-Nr.: 302
Document no.:

4 Hersteller: Imperial Werke oHG
Manufacturer:

5 Anschrift: Miele-Straße 1
Address: D - 59759 Arnsberg

6 Produktbezeichnung: 7 Dunstabzugshaube
Product designation: Rangehood

8a Warenzeichen: Miele
Trade mark:

8 Typenbezeichnung: DA 420V-6, DA 424V-6, DA 6396 D, DA 6690 D
Type:

9 Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

10 Nummer: - Beschreibung
Number: - Description

10.1

2014/53/EU
2014/53/EU:

Funkanlagenrichtlinie
Radio Equipment Directive

10.2

2014/35/EU
2014/35/EU:

Niederspannungsrichtlinie
Low voltage Directive

10.3

2014/30/EU
2014/30/EU

EMV Richtlinie
Directive relating to electromagnetic compatibility

10.4

66/2014/EG
2014/30/EU

umweltgerechte Gestaltung von
Haushaltsbacköfen, -kochmulden und
-dunstabzugshauben
Ecodesign for household hobs, -cooktops and -hoods

10.5

2011/65/EU
2011/65/EU

RoHS Richtlinie
RoHS Directive

11 Angewandte harmonisierte
Europäische Norm:

Applied harmonised European Standard

EN 60335-1:2012 +A11: 2014
EN 60335-2-31:2014
EN 62233: 2008
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2 : 2011
EN 55014- 2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2013
EN 61591: 1997 + A1: 2006 + A2: 2011 + A11: 2014 + A 12: 2015
EN 50581: 2013
EN 301 489-1 V 1.9.2
EN 301 489-17 V 2.2.1
EN 300 328 V 1.8.1

12 Ort, Datum:
Place, Date:

Arnsberg, 07.06.2017

imperial WERKE
59759 Arnsberg

13 Rechtsverbindliche Unterschrift:
Legal signature:

14 Leitung Konstruktion u. Entwicklung
Head of Engineering Department

| | de | en | bg | cs | da | el | es |
|-------|---|--|--|--|---|--|---|
| 1) | EU - Konformitätserklärung Diese EU Konformitätserklärung wurde in alleiniger Verantwortung von imperial Werke oHG ausgestellt | EU - Declaration of Conformity This EC Declaration of Conformity has been issued under the sole responsibility of imperial Werke oHG. | ЕС – Декларация за съответствие Тази Декларация за съответствие на ЕО е издадена на база на самостоятелната отговорност на imperial Werke oHG | EU – Prohlášení o shodě Toto prohlášení o shodě s předpisy ES bylo vystaveno ve výhradní odpovědnosti společnosti imperial Werke oHG | EU – Konformitetserklæring Denne EF-overensstemmelseerklæring er udstedt af imperial Werke oHG udelukkende på dennes ansvar. | Βεβαίωση συμμόρφωσης ΕΚ Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ εκδόθηκε με αποκλειστική ευθύνη της imperial Werke oHG. | Declaración de conformidad CE Esta declaración UE de conformidad ha sido elaborada por imperial Werke oHG bajo su propia responsabilidad |
| 3) | Dokument-Nr.: Hersteller: Anschrift: | Document - No.: Manufacturer: Address: | Документ №: Производител: Адрес: | Dokument č.: Výrobce: Adresa: | Dokumentnr.: Fabrikant: Adresse: | Αριθμός παραστατικού: Κατασκευαστής: Διεύθυνση: | Documento nº: Fabricante: Dirección: |
| 4) | Produktbezeichnung: Dunstabzugshaube | Product designation: Range Hood | Наименование на продукта: Аспиратор | Označení produktu: Odsavač par | Produktbetegnelse: Emhætte | Όνομασία προϊόντος: Απορροφητήρας | Denominación del producto: Campana extractora |
| 5) | Typenbezeichnung: Warenzeichen: | Type: Trade mark: | Тип: Търговска марка: | Typové označení: Obchodní značka: | Typebetegnelse: Varemærke: | Μοντέλο: Εμπορικό σήμα: | Denominación del tipo: Marca registrada: |
| 6) | Die oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union | The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation | Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Европейския съюз за хармонизация. | Vyše uvedený předmět prohlášení splňuje příslušné právní předpisy pro harmonizaci Evropské unie. | Den ovenfor beskrevne genstand for erklæringen opfylder unionens relevante harmoniseringslovgivning | Το ως άνω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις ισχύουσες νομικές διατάξεις εναρμόνισης της Ένωσης | El objeto de la declaración arriba descrito cumple los requisitos pertinentes de la legislación de armonización de la Unión |
| 10) | 10.1) Nummer: -Beschreibung 2014/53/EU Funkanlagenrichtlinie | Number: -Description 2014/53/EC Radio Equipment Directive | Номер: - текст 2014/53/ЕО Директива за радиоборудването | Číslo: - Označení 2014/53/ES Směrnice o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání rádiových zařízení na trh | Nummer: - Beskrivelse 2014/53/EU Radioudstyrsdirektivet | Αριθμός: - Περιγραφή 2014/53/ΕΚ Οδηγία περί ραδιοεξοπλισμού | Número: - Descripción 2014/53/CE Directiva de equipos radioeléctricos |
| 10.2) | 2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie | 2014/35/EC Low-Voltage Directive | 2014/35/ЕО Директива за ниско напрежение | 2014/35/ES Směrnice pro nízké napětí | 2014/35/EU Lavspændingsdirektiv | 2014/35/ΕΚ Οδηγία χαμηλής τάσης | 2014/35/CE Directiva de baja tensión |
| 10.3) | 2014/30/EU EMV Richtlinie | 2014/30/EC Electromagnetic Compatibility Directive | 2014/30/ЕО Директива за EMC | 2014/30/ES Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) | 2014/30/EU EMC-direktiv elektromagnetisk kompatibilitet | 2014/30/ΕΚ Οδηγία ΗΜΣ | 2014/30/CE Directiv de CEM |
| 10.4) | 66/2014/EU Umweltgerechte Gestaltung von Haushaltsbacköfen, -kochmülden und -dunstabzugshauben | 66/2014/EC Ecodesign requirements for domestic ovens, hobs and range hoods | 66/2014/ЕО Изискванията за екопроектиране на битови фурни, котлони и абсорбатори | 66/2014/ES Požadavky na ekodesign trub, varných desek a sporákových odsavačů par pro domácnost | 66/2014/EU Krav til miljøvenligt design af ovne, kogeplader og emhætter til husholdningsbrug | 66/2014/ΕΚ απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού των οικιακών φούρνων, εστιών και απορροφητήρων κουζίνας | 66/2014/CE Los requisitos de diseño ecológico aplicables a los hornos, las placas de cocina y las campanas extractoras de uso doméstico |
| 10.5) | 2011/65/EU RoHS Richtlinie | 2011/65/EC RoHS Directive | 2011/65/ЕО Директива за ограничение на употребата на определени опасни вещества в ЕО | 2011/65/ES Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních | 2011/65/EU Direktiv om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (RoHS-direktivet) | 2011/65/ΕΚ Οδηγία RoHS | 2011/65/CE Directiva RoHS |
| 11) | Angewandte harmonisierte Europäische Norm: Ort, Datum: | Applied harmonised European Standard: Place, Date: | Приложена хармонизирана европейска норма: Място, дата: | Použitá harmonizovaná evropská norma: Místo, Datum: | Anvendt harmoniseret europæisk norm: Sted, dato: | Εφαρμοσμένο Ευρωπαϊκό Πρότυπο: Πόλη, ημερομηνία: | Norma europea armonizada aplicada: Lugar y fecha: |
| 12) | Rechtsverbindliche Unterschrift: | Legal signature: | Правно обвързващ подпис: | Právně závazný podpis: | Forpligtende underskrift: | Νομικά δεσμευτική υπογραφή: | Firma legalmente vinculante: |
| 14) | Leitung Konstruktion u. Entwicklung | Head of Engineering Department | Ръководител отд. констр. и разраб. | Vedení konstrukce a vývoje | Leder konstruktion og udvikling | Διεύθυνση κατασκευών και ανάπτυξης | Dirección construcción y desarrollo |

| | et | fi | fr | hu | it | it | iv |
|-------|--|--|---|---|--|--|--|
| 1) | EÜ – Vastavusdeklaratsioon | EY – vaatimustenmukaisuusvakuutus | UE – Déclaration de conformité | EK megfeleléségi nyilatkozat | Dichiarazione di conformità CE | ES – Atitiktimo sertifikatas | EK – Atbilstības deklarācija |
| 2) | See EÜ vastavusdeklaratsioon on välja antud ettevõtte Imperial Werke oHG ainuvastutusele | Tämän EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen on yksinomaisella vastuulla laatinut Imperial Werke oHG | Cette déclaration de conformité CE a été rédigée sous la seule responsabilité de Imperial Werke oHG. | Ezt az EC Megfeleléségi nyilatkozatot a Imperial Werke oHG vállalat kizárólagos felelősége tudatában állította ki. | La presente dichiarazione di conformità CE è stata rilasciata da Imperial Werke oHG sotto la propria esclusiva responsabilità | Uz šios EB atitiktės deklaracijos išdavimą yra atsakinga tik Imperial Werke oHG. | Ši EK atbilstības deklarācija izdota vienīgi uz Imperial Werke oHG atbildību |
| 3) | Dokument-Nr.: | Document - No.: | DOCUMENT No.: | Dokument č.: | Dokumentnr.: | Αριθμός Πρωτοκόλλου: | Documento nr.: |
| 4) | Tooja: | Valmistaja: | Fabricant : | Gyártó: | Fabrikant: | Gamintojas: | Razotājais: |
| 5) | Address: | Osoite: | Adresse : | Cím: | Indirizzo: | Adresă: | Adrese: |
| 6) | Toote nimetus: | Tuotteen nimi: | Désignation produit : | Termék megnevezése: | Designazione del prodotto: | Prodotto aprašymas: | Produkta nosaukums: |
| 7) | Õhupuhasti | Liesituuletin | Hotte | Páraelszívó | Cappa aspirante | Gartraukis | Tvaika nosūcējs |
| 8a) | Tüübühis: | Typi: | Type : | Védjegy: | Modello: | Tipo aprašymas: | Preču zīme: |
| 8b) | Kaubamärk: | Tuotemerkki: | Marque déposée : | A fent megnevezett tárgy | Marchio: | Prekės ženklas: | Iepriekš aprakstītais |
| 9) | Eelkirjelatud deklaratsioon on toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega: | Vakuutuksen kohteena edellä mainittu tuote on unionin yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen | L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux législations d'harmonisation pertinentes de l'Union | A fent megnevezett tárgy teljesíti az Unió releváns harmonizált jogi előírásainak követelményeit | L'oggetto della dichiarazione sopra indicato soddisfa i requisiti della direttiva di armonizzazione di riferimento dell'Unione Europea | Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus: | deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam |
| 10) | Numero - nimetus | Numero - kuvaus | Numéro - Description | Szám - Leírás | Numero e denominazione | Numeris - aprašymas | Numurs - apraksts |
| 10.1) | 2014/53/EU | 2014/53/EY | 2014/53/CE | 2014/53/EK | 2014/53/CE | 2014/53/EB | 2014/53/EK |
| | Raadioseadmete direktiiv | Radiolaitedirektiivi | Directive Equipements radioélectriques | Rádió- és távközlő végberendezések irányelve | Apparecchiature radio | Direktiva dėl radijo įrenginių | Radioelektrumu direktīva |
| 10.2) | 2014/35/EU | 2014/35/EY | 2014/35/CE | 2014/35/EK | 2014/35/CE | 2014/35/EB | 2014/35/EK |
| | Masinaidirektiiv | konedirektiivi | directive Basse Tension | Alacsonyfeszültségű gépekre vonatkozó irányelv | Direttiva bassa tensione | Žemųjų įtampų direktiva | Direktīva par zemspriegumu. |
| 10.3) | 2014/30/EU | 2014/30/EY | 2014/30/CE | 2014/30/EK | 2014/30/CE | 2014/30/EB | 2014/30/EK |
| | EMC direktiiv | EMC-direktiivi (sähkömagneettinen yhteensopivuus) | Directive relative à la compatibilité électromagnétique | Elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv | Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica | EMV nuoroda | EMS direktīva |
| 10.4) | 66/2014/EU | 66/2014/EY | 66/2014/CE | 66/2014/EK | 66/2014/CE | 66/2014/EB | 66/2014/EK |
| | Seoses kodumajapidamises kasutatavate küpsetusahjude, keeduplaatide ja pliitkübude ökodisaini nõuetega | Kotitalouksien uunien, keittotasojen ja liesituulettimien ekologista suunnittelua koskevien vaatimusten osalta | Exigences d'écoconception applicables aux fours, plaques de cuisson et hottes domestiques | A háztartási sütők tűzhelyek és páraelszívók környezetudatos tervezésére vonatkozó követelmények tekintetében történő végrehajtásáról | Alle specifiche per la progettazione ecocompatibile di forni, piani cottura e cappe da cucina per uso domestico | Nustatomi buitinių orkaičių, kaiviečių ir gartraukių ekologinio projektavimo reikalavimai | Ekodizaina prasībām sadzīves cepeškrāsnīm, plīts virsmām un tvaika nosūcējiem |
| 10.5) | 2011/165/EU | 2011/65/EY | 2011/65/CE | 2011/65/EK | 2011/65/CE | 2011/65/EB | 2011/65/EK |
| | RoHS-direktiiv | Direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (RoHS) | directive RoHS | Veszélyes anyagok korlátozása | Direttiva RoHS | Pavojuingų medžiagų naudojimo apribojimo direktiva | Bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanas direktīva |
| 11) | Ūhilitatud Euroopa standard: | Käytetty yhdenmukaistettu eurooppalainen standardi: | Normes européennes harmonisées appliquées : | Alkalmazott harmonizált Európai Szabvány: | Norme europee armonizzate applicate: | Taikomas nustatytas Europos standartas: | Piemērotie saskaņotie Eiropas standarti: |
| 12) | Kõht, kuupäev: | Paikka, aika: | Lieu, Date : | Helység, dátum: | Luogo, data: | Vieta, data: | Vieta, datums: |
| 13) | Õiguslikult siduv allkiri: | Oikeudellisesti sitova allekirjoitus: | Signature légale : | Jogilag kötelező érvényű aláírás: | Firma del rappresentante legale: | Oficialus parašas: | Juridiski saistošs paraksts: |
| 14) | Konstruktiooni- ja arendusosakonna juhataja | Konetekniikka- ja kehitysosaston johto | Directeur Construction & Dvpt | Fejlesztés vezetője | Direzione costruzione e sviluppo | Montažo ir vykdymo vadovas | Konstruktiju un attīstības nodaļas vadītājs |

| | nl | pl | pt | ro | sk | sl | sv |
|-------|--|--|---|---|---|---|---|
| 1) | EU – conformiteitsverklaring | Deklaracja zgodności z przepisami UE | Declaração de Conformidade CE | Declarație de conformitate CE | Vyhásenie o zhode ES | ES – izjava o skladnosti | EU – konformitetsdeklaration |
| 2) | Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van imperial Werke oHG | Niniejsza deklaracja zgodności wydana została na wyłączną odpowiedzialność spółki imperial Werke oHG | Esta declaração de conformidade CE foi elaborada sob responsabilidade exclusiva de imperial Werke oHG | Această declarație de conformitate CE a fost redactată pe propria răspundere a imperial Werke oHG | Toto ES vyhlásenie o zhode bolo vydané na výhradnú zodpovednosť spoločnosti imperial Werke oHG | To izjava ES o skladnosti je z vsjo odgovornostjo izdalo podjetje imperial Werke oHG | Den här EG-försäkran om överensstämmelse har med eget ansvar utfärdats av MIELE & Cie. K. |
| 3) | Document-nr.: | Nr. dokumentu: | Documento n.º: | Nr. document: | Č. dokumentu: | Št. dokumenta: | Dokumentnr.: |
| 4) | Fabrikant: | Producant: | Fabricante: | Producător: | Vyrobca: | Proizvajalec: | Tillverkare: |
| 5) | Adres: | Adresa: | Endereço: | Adresa: | Adresa: | Adresa: | Adress: |
| 6) | Productaanduiding: | Nazwa produktu: | Designação do produto: | Denumirea produsului: | Názov produktu: | Oznaka izdelka: | Produktbeteckning: |
| 7) | Afzuijkap | Wyciąg kuchenny | Exaustor | Hotă | odsávач pár | Kuhinjska napá | Köksflåkt |
| 8) | Type-aanduiding: | Typ: | Modelo: | Tipul: | Typové označenie: | Tipiska oznaka: | Typbeteckning: |
| 8a) | Handelsmerk: | Znak towarowy: | Marca comercial: | Marca înregistrată: | Ochranná značka tovaru: | Blagovna znamka: | Varumärke: |
| 9) | Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie: | Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: | O objeto acima mencionado da declaração está em conformidade com a legislação de harmonização da União: | Obiectul descris mai sus al declarației îndeplinește prevederile legislative de armonizare aflate în vigoare ale Uniunii | Uvedený predmet vyhlásenia spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy Unie: | Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje zadevne usklajene predpise Evropske unije | Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering |
| 10) | Nummer - Beschrijving | Numer - Opis | Número - Descrição | Număr - descriere | Číslo - popis | Številka - Opis | Nummer - beskrivning |
| 10.1) | 2014/53/EG | 2014/53/WE | 2014/53/CE | 2014/53/CE | 2014/53/ES | 2014/53/ES | 2014/53/EG |
| | Richtlijn inzake radioapparatuur | Dyrektywa ws. urządzeń radiowych | Diretiva relativa aos equipamentos de rádio | Direcția privind echipamentele radio | Smernica o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania rádiových zariadení na trhu | Direktiva o radijski opremi | Radiorutrustningsdirektiv |
| 10.2) | 2014/35/EG | 2014/35/WE | 2014/35/CE | 2014/35/CE | 2014/35/ES | 2014/35/ES | 20014/35/EG |
| | Machinerichtlijn | Dyrektywa maszynowa | Direcția de baixa tensão | Direcția privind echipamentele electrice în cadrul unor limite de tensiune | Smernica pre nízke napätie | Direktiva o nizki napetosti | Lagspänningsdirektiv |
| 10.3) | 2014/30/EG | 2014/30/WE | 2014/30/CE | 2014/30/CE | 2014/30/ES | 2014/30/ES | 2014/30/EG |
| | EMC-richtlijn | Dyrektywa EMV | Direcția de Compatibilitate Electromagnetică | Direcția privind compatibilitatea electromagnetică | Smernica o elektromagneticej zlučiteľnosti | Direktiva o elektromagnetni združljivosti | EMV-direktiv |
| 10.4) | 66/2014/EG | 66/2014/WE | 66/2014/CE | 66/2014/CE | 66/2014/ES | 66/2014/ES | 66/2014/ES |
| | Ecologisch ontwerp voor huishoudelijke ovens, kookplaten en afzuigkappen | Ekoprojektu dla domowych piekarników, płyt grzejnych i okapów nadkuchennych | Requisitos de conceção ecológica para fornos, placas e exaustores de cozinha domésticos | Privește cerințele de proiectare ecologică aplicabile cuptoarelor, plitelor de gătit și hotelor de bucătărie de uz casnic | Požiadavky na ekodizajn rúr na pečenie, varných dosiek a odsávačov pár pre domácnosť | Zahiev za okoljsko primerno zasnovano gospodinskih pečic, kuhalnih plošč in kuhinjskih nap | Ekodesign för ugnar, hållar och köksflåktar för hushållsbruk |
| 10.5) | 2011/65/EU | 2011/65/WE | 2011/65/CE | 2011/65/CE | 2011/65/ES | 2011/65/ES | 2011/65/EG |
| | RoHS-richtlijn | Dyrektywa RoHS | Direcția de restricție de substanțias perigosas | Direcția privind substanțele periculoase în echipamentele electrice și electronice | Smernice o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach | Direktiva 2011/65/EU o uporabi določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (oder kurz) Direktiva RoHS | RoHS-direktiv |
| 11) | Toegepaste geharmoniseerde Europese norm: | Zastosowana zharmonizowana Norma Europejska: | Norma europeană armonizată aplicată: | Normă Europeană armonizată aplicată: | Aplikovaná harmonizovaná Európska norma: | Uporabljene usklajene evropske norme: | Tillämpad harmoniserad europeisk standard: |
| 12) | Plaats, datum: | Miejscowość, data: | Localidad, Data: | Locul, data: | Miesto, dátum: | Kraj, datum: | Ort, datum: |
| 13) | Rechtsgeldige handtekening: | Podpis wiążący prawnie: | Assinatura legal: | Semnătura legală: | Právoplatný podpis: | Pravno obvezujoč podpis: | Juridiskt bindande underskrift: |
| 14) | Hoofd constructie en ontwikkeling | Kierownik dz. konstrukcji i rozwoju | Direcção do dep. construção e desenvolvimento | Conducere departament Construcție și elaborare | Vedenie konštrukcie a vývoja | Vodja konstrukcije in razvoja | Chef Konstruktion och utveckling |